

## Los Estados Unidos toman de nuevo parte en las conferencias de los Aliados

### Medidas que deben tomar los miembros de la Junta del Ferrocarril

Supuesto que esta Empresa Nacional, está ya encomendada a una selección de personas honorables que llevarán bajo un perfecto control administrativo la buena marcha de esta dependencia del Estado, vamos a puntualizar algunos defectos que con carácter de urgencia deben corregirse.

Con respecto a los fletes, ahora se paga el doble de lo que se pagaba anteriormente, y sin embargo el servicio no puede ser más degradable.

Se ha dado el caso de que un día lunes, se embarque en Puntarenas una mercadería con destino a San José y viene a estar en el punto de su destino al cuarto o quinto día.

Esto indica que el servicio no puede ser más malo. Si tocamos la línea, hemos de decir que la mayor parte de los durmientes se encuentran carcomidos y quemados.

Urge que la nueva directiva ponga remedio a este mal, antes de que llegue la época de las lluvias, de lo contrario, nos exponemos a constantes si-

niestros ferroviarios. Este trabajo puede encomendarse por cuadrillas en distintas secciones, como el tramo comprendido de San José a Pavas, que está ya bien arreglado. Y estas cuadrillas con muy poco costo pueden tener carácter permanente. Va en beneficio de la Empresa.

#### El nuevo Administrador

Suena el nombre de don Rafael Iglesias Castro para este puesto, y se ha comentado, sin que los miembros de la Junta se hayan puesto de acuerdo para esta elección que desde ahora nos parece la más acertada.

Habrán muchas personas aptas, honorables, inteligentes, desligadas por completo de torbellinos políticos, que pueden llevar el peso de esa Administración, pero el señor Iglesias es quizás el hombre indiscutible para el puesto que se busca.

Ojalá que los señores de la Junta mediten sobre este punto tan importante, antes de tomar ninguna determinación.

## El capital europeo mira hacia el Nuevo Mundo El General Pershing aconseja al pueblo americano que no debe dejar de prepararse militarmente

### EL MOVIMIENTO ACTUAL MEJORARA LAS CONDICIONES FINANCIERAS DEL MUNDO

WASHINGTON, 11. — Según el Boletín mensual de la Cámara de Comercio, han mejorado las condiciones monetarias en Inglaterra e Italia y se está desenvolviendo una actividad febril en los países sudamericanos. El dinero está abundante en China y el Japón y en toda Europa se está desarrollando un movimiento de las clases obreras que puede dar por resultado el mejoramiento de la condición financiera mundial.

### PARTE DE LA DELEGACION DE LA DIETA JAPONESA QUE VIENE A WASHINGTON

TOKIO, 11. — A bordo del Shinyo-Maru se embarcó hoy con rumbo a los Estados Unidos la Delegación de la Dieta japonesa encabezada por el Almirante Sotokichi de quien los periódicos dicen que lleva por principal objeto conferenciar con Hughes respecto a la cuestión japonesa y también con el Secretario Weeks de quien fue discípulo en el colegio de Annapolis.

### ALEMANIA ACEPTA LOS TERMINOS PROPUESTOS POR LOS ALIADOS

BERLIN, 11. — Al medio día de hoy se notó en los círculos políticos de Alemania un sentimiento en favor de los términos de reparación, propuesto por los aliados.

### Servicio Especial del DIARIO DEL COMERCIO

#### EL EMBAJADOR AMERICANO EN PARIS ASISTE A LAS CONFERENCIAS ALIADAS

PARIS, 11. — Volvió a reunirse en Londres la Conferencia de los representantes de las potencias aliadas tomando siempre un sitio el Embajador Americano en París Hugh C. Wallace, quien recibió instrucciones del Secretario de Estado Hughes para asistir a la Conferencia.

#### EL GENERAL PERSHING SE DIRIGE AL PUEBLO AMERICANO A CONSEJANDO LA PREPARACION MILITAR

WASHINGTON, 11. — John Pershing ha dirigido un manifiesto al pueblo americano en el cual pone de relieve la necesidad de conservar las organizaciones militares e indica que la Guardia Nacional y las divisiones del Ejército deben formar un solo cuerpo, que debe comprender a todos los ciudadanos americanos. Patentiza la necesidad de formar campos de instrucción en el verano próximo y hace hincapié en la obligación de todo ciudadano a prepararse a servir a su país en tiempo de peligro.

#### ACCIDENTE A UN MAYOR DEL EJERCITO AEREO DE LOS ESTADOS UNIDOS

NEW YORK, 11. — En la exhibición de aeroplanos en el campo Mitchell, el mayor Henry Abby, comandante de la flota, sufrió un percance en su máquina en momentos en que

trataba de aterrizar. Cuando llegaron a socorrerlo salió de los escombros completamente ileso y fué saludado por una multitud de 15,000 personas.

#### FRACASO UN MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO EN MOSCOW

RIGA, 11. — Despachos recibidos de Moscú anuncian el fracaso del movimiento revolucionario del General Antonovskiy, antiguo comandante bolcheviki, movimiento que hace dos meses se estaba informando. Esta revolución es similar a la de Arondul que fué sofocada en marzo.

#### 5.000 TONELADAS DE ARTICULOS MANUFACTURADOS ENTRAN A RUSIA

PETROGRADO, 11. — De diciembre al 10 de abril han ingresado a Petrogrado 3042 obreros americanos y durante la primera parte de abril llegaron 200 adicionales. Se han recibido 5,000 toneladas de artículos manufacturados importados por el gobierno Soviet durante el mes de abril. Este es el mayor lote de manufacturas que ha entrado en Rusia en un sólo mes desde que se levantó el bloqueo.

#### AL ENCENDER UN CIGARRO PROVOCA UNA ESPANTOSA EXPLOSION

PORTS MOUTH, 11. — Al tratar de encender un cigarro Carlos Newmon, de 15 años de edad, le cayó una chispa en el bolsillo en donde llevaba tubos de dinamita, los que hicieron explosión

### CAMPO AJENO

## Reproducción permanente de "La Tribuna"

Editorial del 14 de Diciembre próximo pasado

Causó verdadero gusto a los amantes de las letras el recital de Chocano. Todas las simpatías del público selecto fueron para el poeta egregio, al final de la velada. Hay cierta magia en estos poemas que los pone a salvo de prevenciones y recelos. LOS POETAS VERDADEROS DEBIAN SER ALIMENTADOS Y CUIDADOS POR EL ESTADO hasta convertirlos en sacerdotes de una religión tan sublime como es el Arte. Nos sentimos más cerca de

Dios y de las cosas buenas del mundo cuando disfrutamos de la compañía de un gran Poeta. Si el señor Chocano se resuelve a dar un segundo recital, harían bien en no perderlo los que por un motivo u otro no asistieron al primero. En todo caso los asistentes al recital de anteaño SALVARON EL HONOR DE LA CIUDAD.

NOTA.—Las ofensas de "La Tribuna" tienen que hacerse el mismo efecto que sus adulaciones.—J. S. Ch.

## De "La Tarde"

Nota editorial del 7 de febrero próximo pasado

Estos preciosos versos del poeta Chocano—que NOSOTROS LE SOLICITAMOS para el aniversario de Dario—los escribimos en el mismo momento de habérselos pedido especialmente para nuestro Diario.

El afamado Poeta tenía de antemano NUESTRA ADMIRACION Y NUESTRO CARIÑO AHORA TIENE NUESTRO AGRADECIMIENTO. Gentiles del oficio somos QUERIDO MAESTRO; y usted bien sabe que nunca ofrecemos más en estos casos.

## 7 escrutinio de la belleza mundial

SECCION DE COSTA RICA

SAN JOSE		LILLY POLL	
Irma Gallegos	240	Lilly Poll	32
Teresita Jiménez G.	231	Mercedes Riba	16
Lilly Fernández P.	216	CARTAGO	
Claudia Jiménez M.	70	Hortensia Guier	44
Margarita Herrera	43	Alida Pattoni	26
Emilia Chamorro	35	HEREDIA	
Yeyita Carranza	34	Elvira Ramírez	64
Hilda Ulloa	30	Marta González	43
Maria Borges	29	Adela Rosabal	29
Aida Charpentier	25	GUANACASTE	
Arabela Ulloa	25	Ana María Gutiérrez	28
Emilia Rodríguez	25	NOTA.—En adelante y para evitar extensión a las listas sólo publicaremos los nombres de las señoritas que obtengan más de 15 votos; los de las demás quedan tomados en cuenta para ser agregados a los que lleguen.	
Idalie Charpentier	18	En las oficinas de este Diario hay existencia de cupones.	
Enriqueta Chavarría	17		
Angela Larraz	17		
Graciela Fernández P.	17		
Isabel Fernández	17		
ALAJUELA			
Belén García	162		
Carman Chaverri	144		
Aida Fernández M.	98		
Matilde Crespo	36		

## La nota rápida

Anteayer en la Cámara Municipal hubo derroche de elocuencia: Se trató de la relocalización urbana y aquello fué una borrasca: unos por su bir, otros por bajar los impuestos; y mientras, la caja con hambres, los inquilinos pagando más y los discursos volando y volando.

—Con visos de certeza han venido a decirnos que Belo Quirós, el simpático gobernador de la provincia de Limón está dispuesto a dejar su alta posición en aquel puerto, para trasladarse a Cahuita donde va a dedicar sus energías y juventud al trabajo minero en los yacimientos de petróleo. Se da como sucesor de Belo a don Raúl Acosta.

—En algunos lugares de la provincia de Cartago se han emprendido trabajos políticos para la futura renovación del Congreso. ¡Vaya si son madereros estos tios! Sabemos que se trabaja en algunos

lugares por don Ricardo Jiménez y en algunos otros por don Juan Sancho Iglesias.

—Otro rumor, recogido en una esquina, dice que el caballero don Filo Castro Quesada actual Inspector General de Hacienda, puesto que viene desempeñando desde la Administración Aguilar Barquero, va a renunciar para dedicarse a sus trabajos particulares. No se habla del sucesor que ha de ir a ocupar el despacho que queda en el tranquilo barrio de la Soledad.

—Parece que los bonos del Revolving Credit, que debían pagarse el cinco según la ley, no se han pagado ni se están pagando; estos bonos son 84 de a mil dólares cada uno. El Banco dice que no hay dinero, razón por demás convincente. Bueno, y el impuesto bananero? preguntamos nosotros. Lo cierto es que hasta los bonos de Conversión sufren baja

## Una fácil manera de convertibilidad de billetes

Una buena señora, vecina de esta ciudad, y que tenía una gran cantidad de billetes convertibles en oro, del Banco de Costa Rica, fué días atrás sorprendida por la visita de un joven galán que le propuso el cambio, atemorizándola con decirle que los billetes de cien colones se iban a incinerar.

La buena dama, que al fin como mujer de su hogar no estaba al tanto de los asuntos de finanzas tomó miedo a lo dicho por el joven y le propuso en comisión le cambiara algunos que ella de casualidad poseía.

El calavera financiero vió el cielo abierto y le hizo la operación convirtiéndole aquel billete oro, en 100 billetes, churrosos y mugrientos del Intermunicipal.

La señora le mostró agradecimiento. A las dos horas volvió por más billetes y la señora no vaciló en cambiarle hasta 600 colones, billetes flamantes, convertibles por oro ya en los Bancos, por billetes inconvertibles y sin ningún valor.

Alguien supo la operación

y visitó a la dama. Le propone el cambio de un billete de cien colones; accede la señora y el caballero —por que éste lo era — le devolvió 190 colones a cambio del convertible.

La dama extraña esto y fué cuando supo el delito de está que se le había hecho. Al punto se presentó a los Tribunales dando cuenta de lo sucedido.

## Honores a un ilustre hombre de Costa Rica

No. 39  
San José, 9 de Mayo de 1921  
El Presidente Constitucional de la República

ACUERDA:  
Conceder a don Manuel M. de Peralta, Ministro de la República ante la Santa Sede, el permiso que solicita para aceptar la Gran Cruz y el Gran Cordón de la orden de San Gregorio el Grande, que le ha conferido Su Santidad Benedicto XV.

Publíquese.—Acosta.— El Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores.—Alvarado Quirós.

## Gran Concurso de Belleza Mundial

LA MAS BELLA MUJER DEL MUNDO

Certamen de la República de Costa Rica organizado por el DIARIO DEL COMERCIO, delegado de los grandes diarios parisienses "La Comedie Illustrée" y "Le Journal"

Voto por la señorita

Provincia de

Reporte esta Cupón y envíese a la Dirección del DIARIO DEL COMERCIO, San José, Ap. de Correos "5" o mándese directamente a nuestras oficinas, instaladas en los altos de "La Alhambra"

## La sesión de ayer en el Congreso

A las 3 p. m. se abrió la sesión. Se leyó, aprobó y firmó el acta de la sesión anterior.

La Mesa dió lectura a dos notas: una transcribiendo un acuerdo de la Municipalidad de Siquirres sobre la autorización de una renta que no sea la tomada en dicho acuerdo y que sirva como garantía al empréstito que han de llevar a efecto; y la otra de unos vecinos de Aserri que hace años cultivan una finca, propiedad de don Raúl Gurdán, y piden apoyo al Congreso por los años de labores agotados en terreno que luego resulta inscrito a nombre de un tercero.

Banco Unico Emisor

Orozco Castro. — Toma la palabra para contestar por protesta ciertos puntos a lo dicho en sesiones anteriores por los señores diputados Soley y Aragón, aunque sabe que su palabra no se tendrá en el valor oratorio de tantos eminentes economistas de otras épocas, como nos ha recordado el señor Soley con suma delicadeza.

Alude que no quiere recurrir a la fórmula propia de tintorillo para entorpecer este problema tan grande. No tuvo ese deliberado propósito que se le achaca para hacerlo retardar.

Combate las ideas del señor Soley y el señor Aragón, por el peligro que encierra esa reforma en estos momentos, por la respetabilidad de la misma nación, que hoy no se halla en condición de resolverlo.

Es una situación aflictiva la que atraviesa Costa Rica, para que acoja la Cámara las argumentaciones de los señores Soley, Arias y Aragón como buenas para esa transformación bancaria que proponen.

Hizo con datos numéricos referencia a nuestra deuda extranjera y a las de los demás países de Centro América. Habló de la situación de Guatemala, territorio inmensamente grande y productor. Sabe bien que otros países llevan a cabo una radical reforma en sus finanzas, pero ni esos países llevan sobre sus espaldas una deuda tan grande, ni sus presupuestos son como el nuestro.

Nicaragua tiene el Auditor y el Interventor —dice el señor Orozco— y nosotros también muy pronto lo tendremos si no sabemos arreglarnos de una manera sólida, científica y estable.

¿Qué riqueza tenemos nosotros que pueda ser sintoma de bienandanza para el futuro? La fuente principal, es el banano, y por desgracia el oro del banano muy poco viene a Costa Rica.

País que tiene enormes deudas, tendrá que vivir condenado a cambio alto.

La producción es el primer elemento para la valorización de la moneda.

Importar menos y exportar más. Consumir menos y producir más.

¿Podrá variarse por completo el sistema de un Banco —aunque éste se encuentre sobre bases endebles— si hoy no puede hacerse la liquidación del que pretende transformarse?

Dice que vió pasar ante su vista todas las grandes figuras que el señor Soley pintara cuando leyó las distintas opiniones de altos y eminentes estadistas. Pero una cosa es lo que pasa allá, y otra cosa es lo que pasa acá.

Hay que ahondar este terreno, ver nuestro ambiente para no caer en tan escabroso camino. ¿No tenemos hoy, de acuerdo con nuestro pauperismo, un Banco del Estado? ¿Para qué se pretende transformarlo? —Aquí—dice el señor Orozco— que Soley, casi, casi se sonríe, queriéndole atraer. ¿No consideran perjudicial quitarle toda su ingerencia a ese Banco para ponerlo en el Mixto? En estos momentos el más grande economista iría al fracaso.

Y para que se den cuenta del carácter especial de este país, refirió una anécdota del expresidente Tinoco, que

al llegar un personaje compinche de su política a decirle: Pelico, el cambio sube; el man datario le contestaba muy fría mente: habrá que emitir unos millones más, y con esta operación que se realizaba al punto, el cambio, lejos de subir, descendía. Estos son los motivos que desconciertan las leyes de la política económica.

Dice el señor Orozco: Cuando produzcamos bastantes podremos vivir la vida del oro, cuando no tengamos deudas.

Habló del error en que estuvo la Cámara al decretar la convertibilidad de billetes oro, creyendo que se normalizaría el cambio, y lo que se consiguió fué que preparara. Fué un error no haber dejado ese remanente para el Estado, que hubiera ido del Banco de Costa Rica al Internacional, y no a la bolsa de los usuarios. Hoy se necesitará sacar una fotografía de esas monedas, para tener siquiera el recuerdo de ellas.

Sobre la unidad monetaria dijo: que si el cambio de unidad se hiciera como aconseja el dictamen, dándole el valor de 33 y un tercio, el Estado perdería 5 millones.

Lo desecha rotundamente, exponiendo que hoy necesitan ser avaros para poder sostener la vida del Estado.

Rechaza los dictámenes de la mayoría y minoría, porque están fuera de la ciencia y dentro de una caricatura.

Aconseja no lanzar un decreto que no será más que una hoja de papel volante sin ninguna base científica. Vivamos bajo la tormenta, que esta es la lógica. La situación económica de la República empeora si introducimos esa reforma.

Trajo párrafos de Franklin, diciendo que se siente confortable cuando recuerda sus dos frases que son PROVIDA y TRABAJO.

## Misa de Requiem

El sábado próximo, un cuarto de hora antes de las siete de la mañana, se celebrará en la Capilla del Sagrario una misa en recuerdo de doña Carlota Pinto Montelegre de Veiga, y la asistencia a ella de sus amistades y relaciones sociales, será agradecida por los dos grupos de la familia de que fué miembro distinguido.

Estas palabras no parecen nada, y son todo un poema. El día que los productos de la tierra sirvan para el sostén de la República, estaremos salvados.

Terminó su discurso con est epotegma del eminente estadista Franklin: "Gastad cada día un centavo menos de vuestras utilidades netas".

Aragón. — Le refuta al señor Orozco, preguntándole: ¿Y cuándo cree el señor Orozco que puedan solventarse estos problemas? Cuando llega un ex-ministro a restaurar las heridas del Gobierno, cuando lleno de buena fe y patriotismo viene a sacarnos de este marasmo, cae, y nadie le da la mano.

Si este gran problema se postpone, tardarán años antes de ahondarlo.

Expone que la mayoría sostiene la tesis del señor Orozco: conservar el Banco Internacional para el Estado y respaldar sus billetes.

El impuesto que se ha de crear, bien sea sobre la renta u otro, vendrá a disminuir las deudas del Estado.

Para comenzar la emisión del nuevo Banco, aboga el señor Aragón, ser suficiente con la suma que hoy tenemos en circulación sin aumentar más la emisión como el señor Orozco cree.

Le insta para que le acompañe en la discusión, que no será una hoja de papel volante sino el esfuerzo de esta Cámara en bien del país.

Arias. — Deden conocerse todos los dictámenes.

Pregunta a Soley cuál es la formación del Banco Mixto que él acoge para saber qué ventajas muestran uno y otro. Pregunta solamente cuál es el plan de reformas que sustenta el señor Soley, y qué ley quiere se dé para la creación de ese Banco.

Una vez que haya dado estas explicaciones el señor Soley, tendrá el placer de contestar su argumentación.

Alas 5 p. m. se levantó la sesión.

## Hermoso chalet en venta

Por tener que ausentarme del país vendo mi casa de habitación sita en el Barrio de Oroya, ocupada actualmente por el señor Presidente de la República.

LEONOR DE ESPINOSA

CAMARA DE COMERCIO

Entrometiéndonos

El señor Diputado don Carlos Orozco—nuestro muy estimado amigo a quien admiramos y queremos—escribe una carta al "Diario de Costa Rica", publicada en su edición de ayer que, sinceramente lo decimos, no nos satisface.

Su iniciativa en el sentido de que se haga inconstitucional la emisión de billetes sin respaldo, es BRILLANTISIMA. Apenas se podría creer que, con vista de la tremenda situación general en que se encuentra el país con motivo de su PROBLEMA MONETARIO, hubiera personas de buena fe que no acuerparan su iniciativa. Sin embargo, estamos bien dudosos de que no tenga oposición.

Pero, lo que no nos satisface es su manifestación de que LA EVOLUCION ECONOMICA NO ES OPORTUNA. No entendemos esto. ¿Cuándo entonces será oportuna? ¿Cuándo ya no haya NADA que arreglar? Y, si no se hace nada hoy, mañana la situación será peor y, en consecuencia, MAS INOPORTUNA. Por ese camino iremos poco a poco a la destrucción. No sabemos a ciencia cierta si la INOPORTUNIDAD se debe a que en el Gobierno no haya elementos con los cuales se pueda contar para esta evolución, o que LAS CONDICIONES del problema hacen su arreglo inoportuno. Nosotros hemos interpretado las palabras del Diputado Orozco Castro en este último sentido.

Bien sabemos, y así lo sabe, no hay duda alguna, el señor Diputado, que la cuestión BANCARIA es meramente de detalle para llegar a solucionar el PROBLEMA MONETARIO. Y bien sabemos también, como no hay duda lo sabe el señor Diputado, que el PROBLEMA MONETARIO es, a su vez, una parte no más del llamado PROBLEMA ECONOMICO NACIONAL. Con este tiene que ver la horripalanda situación financiera del representante del Estado, el Gobierno, a que nos han traído nuestros estadistas y economistas con sus sofismas y sus irrespetos a las Leyes; y su negligencia del bienestar del país en general para ocuparse exclusivamente de su bienestar personal presente y futuro. La situación del Gobierno, en lo que toca a sus finanzas, NO CAMBIARA DE ASPECTO por el hecho que se llegue a la nivelación monetaria, al implantamiento de la JUSTICIA Y LA RAZON MONETARIA. Es más, podría empeorar aquel aspecto—y posiblemente en esto se basan los que dicen que hay inoportunidad en el arreglo, porque consideran el Gobierno como se considera un negocio o empresa particular, y no como al GUARDIAN SUPREMO Y VERDADERO DE LOS INTERESES DE TODOS LOS HABITANTES DE LA REPUBLICA.

El PROBLEMA MONETARIO, la nivelación de valores, el restablecimiento de la justicia entre la remuneración del trabajo y el costo de la vida, es de una importancia inmediata, y SE PUEDE RESOLVER, SI SE QUIERE, aparte del problema económico general. Es por él que se debe comenzar. Es el PRIMER PASO que se debe dar en el paulatino avance hacia el arreglo general. Porque TODO no puede arreglarse de un golpe, no debe abandonarse ni posponerse el primer movimiento. La gangrena que amenaza al cuerpo, que si no se ataja destruirá la vida, se comienza a curar por la amputación del miembro en que el cirujano vé la base de su fatal desarrollo, aún cuando una enfermedad general—que enseguida tendrá que atenderse—mine también el cuerpo del paciente. El cáncer se ataca cortándolo en su raíz, cuando aún es tiempo, aún cuando el enfermo requiera también que se le cure la tuberculosis, porque el cáncer acelerará su muerte.

Tenemos una gangrena, un cáncer social que progresa

constantemente empeorando todas nuestras enfermedades y nuestras debilidades. Un cáncer que nos lleva paulatinamente a la destrucción; que hará imposible la futura curación de los otros males, inclusive el desastroso estado financiero del Gobierno. Ese formidable cáncer se extiende amenazándolo todo, empozoándolo todo. Es el cáncer de la ESPECULACION DESENFRENADA, que los ciegos del intelecto no ven, y los que se hacen ciegos no quieren ver. Y la raíz de que se desprende está en nuestro PROBLEMA MONETARIO. Es necesario curar eso primero y atender paulatinamente a la cura general.

Tenemos una cantidad de papeles que se dicen moneda, a los cuales se les da un valor ficticio PARA EL PAGO DE SERVICIOS y un valor verdadero para el COBRO DE LOS ELEMENTOS que constituyen el costo de la vida. Esa desnivelación no puede soportarse para siempre. Esa desnivelación es causa de desbarajuste social y tarde o temprano—muy en breve en verdad—nos llevará a un resultado que HARA CASI IMPOSIBLE EL ARREGLO DE LA SITUACION, y de ello ha de resultar la pérdida de nuestra soberanía. No lo dude el Diputado Orozco Castro; no lo duda un momento sus compañeros de representación. Posponer el arreglo de este asunto es acercar el final de nuestra independencia.

Sordas quejas se oyen por todas partes. Todos los que trabajan sienten cada vez más los efectos del desequilibrio. Hoy se chilla contra los dueños de propiedades porque alzan sus alquileres. No es el alza lo que causa la grito. Es la desproporción entre LO QUE SE GANA y lo que hay que pagar. Si ambas cosas subieran en igual proporción, no habría grito. El hombre, en general, quiere VIVIR, y aquello que se lo haga posible es bueno. No importan los caracteres ECONOMICOS DE LA CUESTION. Los hechos son los que establecen la opinión íntima de los individuos. Y tenemos HECHOS de la mayor gravedad en esa desproporción. Igualmente alzas se notan en todos los artículos necesarios a la vida. El costo de los productos busca siempre su nivel con el VALOR REAL de la moneda. No así el pago de los esfuerzos. Ese es el problema, ESE Y NO OTRO. Hay que arreglarlo, mientras sea todavía tiempo. Pronto puede ser tarde ya.

El sofisma de NUESTRA PRODUCCION está completamente desacreditado. Los que se agarran de él como el más fuerte punto de apoyo para sus especulaciones, están todos de acuerdo con que hay que posponer estos arreglos, en que hay que esperar, en que no es oportuno NADA que se quiera hacer para devolver el debido nivel a la moneda, para volver a la JUSTICIA MONETARIA. Y están de acuerdo con eso porque de ese desequilibrio derivan grandes ganancias privadas con perjuicio evidente para el país en general. Y en esa injusticia toma parte integrante el mismo gobierno de la República. Para establecer justicia debería aumentar sus gastos en unos DOCE MILLONES DE COLONES POR AÑO, tomando la situación actual como base. Es más conveniente que vuelva la moneda a su justo valor cuanto antes, y MAS FACIL, ¿Por qué se oponen? ¿Por qué lanzan al aire sofismas y manifestaciones reñidas con la verdad, para sostener la deplorable situación que trae por resultado tan doloroso y terrible fraude contra la comunidad en general? Solamente hay una contestación posible:

POR MIEDO A ALGUN GRUPO DE PODEROSOS QUE SE MUEVE EN LA SOMBRA O POR SUPINA IGNORANCIA E INCAPACIDAD PARA HACER LO QUE SE DEBE HACER.

Mal síntoma

Es, sin duda alguna, un mal síntoma la sucesión de personas en el más importante departamento del Estado, aquel que requiere condiciones especialísimas que sólo una vasta preparación basada en el estudio concienzudo de las cuestiones financieras pueden proporcionar.

Es sucederse de personalidades en el Ministerio de Hacienda, prueba hasta la evidencia que no hay todavía un plan determinado, una orientación fija en el estado caótico en que vive el país hace tanto tiempo, por más que no han faltado voces en este desconcierto, que hayan indicado concretamente remedios más o menos activos y oportunos.

Apenas llegado el señor Echeandí, piloto experto en el cual fíancamos nuestras espe-

ranzas, y cuya separación del Ministerio no acabamos de lamentar, tuvo que abandonar la nave.

A las primeras vueltas de timón, se encontró frente al arrecife invadable de los prejuicios atávicos de nuestros hombres de Gobierno.

Mal síntoma, repetimos.

¿Hacia dónde vamos?

Esto se pregunta atónita la tripulación, al ver al señor Huete, hombre joven, sin antecedentes que logren inspirar una confianza ciega en su dirección, tomar a su cargo la salvación de la averiada nave, con una resolución tan franca y tan confiada, que muchos han motejado de audaz y temeraria. Esperemos.

Hay en ciertos exponentes de nuestra juventud, criterios sacos y nobles emulaciones

capaces de realizar grandes hechos.

No juzguemos a priori sin conocer las obras de los hombres, que ya es sabido que de cualquier mata puede saltar alegre y corredora bien cebada liebre.

Nosotros, que condenamos los prejuicios, no queremos formularlos por simple impresionismo personal. Arrimemos todos nuestras débiles cerillas para alumbrar el buen camino.

Antes que poner obstáculos a la marcha del desventajado carro, allanemos el camino y cubramos los baches para que no atascue. Es éste el más alto deber cívico en los actuales momentos.

Los problemas están planteados: si el nuevo Ministro de Hacienda no puede despe-

jar la incógnita, ayudémosle.

Pronto tendremos la ocasión de juzgar sus capacidades y de convencernos de si el señor Huete tiene la suficiente preparación para desempeñar las funciones que ha aceptado, o si se conformará con ser simplemente un empleado del Ejecutivo.

A nuestro entender los principales y más urgentes problemas que se imponen, son: sanear el Presupuesto aliviándolo de gastos inútiles, y crear rentas; pero rentas que tengan una amplia base de justicia; que cada cual la pague en proporción de sus haberes, y ya veremos después lo que debe hacerse, cuando palpemos el resultado de estas dos operaciones, que han menester un vasto complemento.

"La suerte está echada".

Avisos Económicos

TARIFA.— 20 palabras o menos, 0.75 por inserción. Exceso.— 3/4 céntimos por palabra e inserción. PAGO ANTICIPADO. No se admiten inserciones alternas.

SEMILLA DE PASTOS: Alfalfa americana y peruana, Arroz Lanalus, para climas fríos; guano y guajará; calidad superior, vende Ernesto Valverde. Depósito: su casa de habitación, frente depósito de madera Guatimani, calle Estación Pacífico.



Las productivas abejas trabajan para usted en solar o finca. COLMENAS MODERNAS venden desde \$ 10-00, J. S. Gould, Turrialba. San José, 150 varas Este Insurrección Hacienda

CASITA, como de \$2,500 se desea comprar. Juan José Martínez. Apartado 215.

VENDO UN AUTOMOVIL nuevo marca "King". Entenderse con Jorge Morales Bejarano, Barrio Aranjuez.

COMPRO FINCA de potrero y terrenos para sembrar. Preferible con casa. Dirigirse a Jorge Morales Bejarano, Barrio Aranjuez. Este de la jardinería Aubert.

VENDO UNA sacadora de arroz nueva y de magnífica calidad. Entenderse con Florencio Rivera en el Bolson o Apt. 523.

FARMACEUTICOS: Por no poder atender su dueño, se vende un magnífico negocio de Botica, situado en el mejor punto comercial de la ciudad de Alajuela. Para precios y condiciones entenderse con Ramón Padilla S. en San José.

EN VENTA una magnífica verja de hierro, para despensa y una tina de baño, de primera clase, casi nuevas y sin uso. Informes en la casilla 399.

EN TURRIALBA Alquiló una casa de alto precio para algún negocio, está situada frente a la estación del Ferrocarril. Dirigirse a J. Brenes B.

RIELES de 20 libras por yarda venden 3 kilómetros listos para embarcar en Línea Vieja. Entenderse con Gerardo Bermúdez.

PARA ensanchar buen negocio se necesita socio con 4,000 colones. Escribir Apartado 1071.

MUEBLES: Dos magníficos juegos: SALA y APOSENTO se venden. Pueden verse en la casa de doña Rosa de Esquivel en el paseo Colón.

LOCAL ESPACIOSO. Se alquila uno propio para oficinas o agentes de comercio. Informes en la Tienda Azul.

OIGO propuestas en Puntarenas sobre quince acciones de la Compañía Nacional Petrolera. Félix Rivera Pitti.

PASTO PARA LECHERIAS.— Vástago de guineo se ofrece para suministrar por contrato. Dirigirse al Apartado 774.

SE VENDE: 2,000 pies de cadena de diferentes gruesos y es una ocasión por su precio excepcionalmente bajo.— Para informes: Luis García en el Almacén de los Señores Alfredo Esquivel and Hno. San José, 9 Abril de 1921.

OPORTUNIDAD para denunciar baldíos. Fincas de maderas, Casas en el centro de San José. Vende, de ocasión Manuel Soledad Viquez, quien, además, tiene encargo de colocar sumas grandes de dinero a módico interés.

CLASES DE INGLES. Tengo el gusto de avisar a mis amigos y al público en general, que de nuevo he abierto las academias de inglés. Daré las clases a domicilio o en mi casa de habitación, sita en la Calle 8a. Sur, frente al Padre Junoy. Young Anderson.

LOCAL para Granero o Depósito de Mercaderías, se alquila en las inmediaciones del Mercado. Ver a J. A. Coronado. Frente al Palacio de Justicia.

SE ALQUILA: el 2o. piso de la casa cuyo plano inferior ocupa don Arturo Romales con sus oficinas. Es amplio, céntrico y puede ser ocupado para oficinas o familia numerosa.

DESEO COMPRAR un molino para café. Se informa en el establecimiento El Palo Cojo, Manuel Segura.

VARNIZ COPAL, nos acaba de llegar y ofrecemos al público al más bajo precio de plaza. Ap. 1080. Martínez y Hno. 150 varas al Este de Robert.

José Cheng Apuy & Co. Almacén de Primera Clase. El más antiguo de Puntarenas.

MATEO FOURNIER Q. DENTISTA. Oficina situada al costado Sur de la Catedral contiguo al HOTEL WASHINGTON.—San José.

San Chong & Co. Importadores. Venden por mayor y menudeo Puntarenas, C.R.

JUAN CARLOS SERRANO A. TOBIAS GUTIERREZ V. Abogados y Notarios. Despacho: Altas Tiendas Anal. Tel. 1803.

Quong Tai Chong & Co. (JACOBO SANCHEZ) Importadores y Exportadores PUNTARENAS, C. R.

Rómulo Tovar ABOGADO Y NOTARIO OFICINA. Lic. don Carlos Brenes Ortíz.

De administración. A los señores suscritores donde no tenemos Agentes, les solicitamos se sirvan cancelar el importe de sus suscripciones a la mayor brevedad. De no efectuarse pasaremos por la pena de suspender el envío del periódico y publicar el nombre de los suscritores ausentes.

Linimento de Sloan. El Doctor M. J. Zeledón Alvarado MEDICO - CIRUJANO. Se trasladó su oficina y su residencia 150 varas al norte de la calle Francia e Independencia viejas - Faldón. Establecimiento internar Servicio continuo de día y noche.

Cambios y Monedas claramente explicados en nuestro ESTUDIO ESPECIAL

El conocimiento de estos asuntos es de inmensa actualidad Ninguna persona culta debe ignorar estas cuestiones que forman la base de nuestro problema nacional actual

CONTENIDO: CAMBIO. Qué significa realmente. Tipo: Premio, Descuento, Paridad. SISTEMAS MONETARIOS. En qué consisten. El Talón de Oro. El Fondo de Cambio Internacional. La Base de Plata. a) Monometalismo. Bimetalismo. PAPEL MONEDA inconvertible. a) Nuestra situación actual. b) Situación mundial. VALORES INTRINSECOS. Como se determinan en cualquier sistema monetario. Valores intrínsecos de las monedas de los principales países del mundo con que negociamos. Su comparación con nuestra moneda. Valor intrínseco del Colón. LA LIBRA ESTERLINA. Clase de moneda, su cálculo, su reducción a bases más simples decimales.



Muy triste es en verdad, en la vida social, no entender los problemas que afectan intrínsecamente la vida misma de la comunidad

EL BALANCE COMERCIAL. Qué es. En qué consiste. Dificultad para determinarlo. Influencia de IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES. Elementos invariables. TIPOS DE CAMBIO. Tipo comercial intrínseco. Tipos comerciales especulativos. Su control por medio de importación o exportación de oro. PUNTO LIMITE DEL ORO. (Gold Point) Su cálculo. En que se basa, como se llega a la base. El nominal PESO ORO. MONEDAS EXTRANJERAS. Su depreciación con relación a su valor intrínseco. Cotizaciones en mercados extranjeros. APLICACION de Teneduría de Libros a cuentas en MONEDAS EXTRANJERAS. El "AJUSTE" periódico de tales cuentas. LETRAS DE CAMBIO. Su modelo. Su fundamento. Su uso. CALCULO DE FACTURAS locales y extranjeras. Sistema directo más exacto y práctico.

Este Estudio Especial forma parte del CURSO GENERAL DE CONTABILIDAD Y PRÁCTICAS COMERCIALES. Puede obtenerse por sí mismo y será enviado libre de porte al recibo de la suma de CINCO COLONES (C 5-00). VALE MUCHISIMO MAS

Escriba a Escuela Postal Apartado 1018 SAN JOSE

LOS TINTEROS que aumentan la dignidad de su OFICINA. Aparte de la ventaja de economizar la TINTA PORQUE SON a prueba de polvos, etc., puesto que se cierran ellos mismos SEGBUSH SELF-CLOSING INKSTAND CO. E. M. NETHERSOLE, AGENTE MUESTRARIO EN EL Museo Comercial Tel. 825 - San José - Ap. 636

Mátese la especulación ilícita de la propiedad

La desocupación sumaria está prohibida a los caseros en tesis general. La Corte de Apelaciones del Estado de Nueva York ha dictado sentencia sosteniendo la constitucionalidad de la ley sobre rentas de inmuebles y cuya decisión salva de la desocupación a más de 60,000 inquilinos.

Los caseros habían objetado que esta ley les negaba la protección de las leyes, que impedían a los caseros obtener su propiedad sin un juicio completo sobre la materia, que contrataba la libertad de contratos y hacía negativas las obligaciones contenidas en estas. El juez Ponora, declaró que tales objeciones eran insostenibles y que la pretensión de los caseros tendía a hacer fragmentos la legislación, para proteger a los inquilinos en este caso de emergencia.

Anota la legislación que la demanda y la oferta de alojamientos es al presente anormal, porque nadie construye debido a que no es ventajoso construir, por lo cual los propietarios se han aprovechado de esta circunstancia para obtener lo más posible de los que prefieren vivir en New York y que la especulación ilícita y la opresión se han generalizado.

El notable juez, establece claramente, que no es el derecho de propiedad el que se disminuye, sino el ejercicio de ese derecho con el objeto de oprimir a los demás, es decir, el ejercicio de la propiedad con fines ilícitos.

En general los efectos de la sentencia y de la ley que sustenta son las siguientes: Como 60,000 inquilinos que estaban en presencia de la desocupación cuando se puso en vigor la ley el último de septiembre, pueden estar tranquilos de que sus muebles no serán puestos en la calle si pagan sus rentas.

Muchos otros más residentes en apartamentos de primera clase o casas cuyos contratos expiraron el último de octubre, escapan también de la alternativa de tener que desocupar, y no haber pagado rentas exorbitantes.

Además al inquilino que pague una renta razonable, no se puede hacer desocupar sumariamente, a menos que el casero pruebe: 1o. que requiere la propiedad para ocuparla él mismo; 2o. que el inquilino es objetable; que el edificio va a ser demolido; que el edificio ha sido vendido a una corporación compuesta exclusivamente de inquilinos.

Caso de que ocurriera a un juicio formal, debe probar los mismos requisitos. La cuestión de lo que es una renta razonable es materia de decisión de las cortes.

De "La Prensa" de New York. ¿Por qué no pedimos esa ley de septiembre sobre inquilinos y propietarios a nuestro Ministro en Washington, y el Congreso, estudiándola la adapta a nuestro medio ambiente?

Mátese la especulación ilícita de la propiedad.

NUEVA REALIZACION L. VANNI & Co. PARAGUAS - CAPAS CASIMIRES - DRILES - SOMBREROS MEDIAS - ABARROTES - VINOS - CONAC PRECIOS QUE NO ADMITEN COMPETENCIA Teléfono No. 788 Apartado No. 999

Apología de la Misericordia

Al Gran Poeta Rafael Cardona

Cuando se ha producido un Poema como "Macheth"—que no desearía firmar Guillermo Valencia, Leopoldo Lugones o Enrique González Martínez—se está en la obligación de ser despectivo con el insulto y misericordioso con la envidia.

Nunca des la cara a los perros que te ladran, Poeta, porque les estorberás con ello y hasta intentarás morderte: atente a la sabiduría árabe y recuerda que "mientras los perros ladran, la caravana pasa..." Si alguien a ti inferior te insulta en los papeles impresos, no le respondes directamente nunca; sigue en tu labor de Arte con magna indiferencia o, volviéndole al tal la espalda, hablale sólo al público.

Basaja tu alíveez con tu piedad de manera que, si necesitan de tu daño para su provecho, has de ofrecerte a los que viven de tu difamación y medran a tu costa, como si sintieses ende rezar en tu alma a un Rey que abra las puertas de los graneros al hambre de sus esclavos.

Sé compasivo con quienes tienen la osadía de hablar de libertades públicas y derechos ciudadanos, en medio de una política de titeres manejados por cualquier Amo extranjero.

Sé compasivo con quienes aluden a los "tiranos" siempre enoñosamente, sin reconocerlos—pese a Nietzsche—

Dios te guarde, Poeta, para gloria de tu Patria; y no olvides ya nunca de

ser compasivo con la difamación como con todas las deformidades humanas. San José de Costa Rica, 10 de mayo de 1921.

José Santos Chocano

Felindo Romero COMISIONISTA

Fábrica de Sacudideros "FENIX" Plumeros de Fibras

Sub-Agente de Seguros contra Incendios

Hotel Washington Administrada por su Propietaria M. DE LA PRADE Único de Primera Clase en el país

Se habla Inglés, Francés y Español Dormitorios Confortables con Baños Fríos y Calientes Cuartos Especiales Para Agentes Viajeros Tel. 173 - Ap. 479

Rómulo Tovar ABOGADO Y NOTARIO OFICINA. Lic. don Carlos Brenes Ortíz.

LEA NUESTROS AVISOS ECONOMICOS

# COMO PENSAMOS

## Unión Centroamericana

El Pacto de Unión celebrado por los señores Representantes de las Repúblicas de Centro América, cristaliza los anhelos de aquellos visionarios que como Cañas, Barrundia y Jerez, hicieron de sus vidas un apostolado de la más grande e importante cuestión que pueda agitar a los pueblos del Istmo.

Las cláusulas de ese documento valiosísimo, son a manera de piedras preciosas cuya fulgurante luz estuviera animada por la inteligencia poderosa de aquellos cerebros privilegiados, que en medio de las tinieblas que los rodeaban, aparecían con deslumbrantes resplandores y plenos de visión.

No comprendieron las generaciones pasadas que esa luz, anunciaba la de un cielo mejor, bajo el cual viviríamos nosotros. Ni comprendieron los pueblos que aquellas estrellas, eran como la de Belén que les indicaba el camino de la salvación.

Nosotros no queremos pensar ni por un momento que los señores Diputados, encogidos por las pequenezas del instante que viven, hayan perdido la visión del porvenir y permanezcan sordos al llamamiento que la conciencia centroamericana les hace en la actualidad.

Unión significa, libertad, igualdad, fraternidad. Queréis más libertad?, provocad la unión de los pueblos para fortalecerla.

Queréis más igualdad?, quitad los diques que nos separan de las demás Repúblicas del Istmo y las aguas amigas buscarán su nivel y podremos navegar en un vasto mar.

Queréis fraternidad?, alid vuestros brazos a quienes os repetirán al oído las mismas historias de vuestro común origen, en un idioma que no tiene nada de extraño para vosotros. Adivinaréis en ellos las mismas oraciones aprendidas en el regazo materno, única escuela que no nos engaña, y en donde entre sonrisas de inolvidable dulzura, hemos escuchado los centroamericanos, las mismas oraciones y visto los mismos temores por nuestra suerte futura.

Queréis, señores Diputados, más pruebas de que es un sólo sentimiento el que palpita y se estremece de gozo en todos los corazones del Istmo?

Consultad los mares. Ellos nos han traído diferentes veces a nuestras playas, mensajes portadores de la buena nueva. Ahora mismo tenemos en nuestro bogar una Legación que trae el eco de la voz y del gesto de nuestros hermanos que nos llaman.

Consultad también a los volcanes, sus voces estentóreas caminos, por las veredas, por los simples senderos, desafiando los peligros y la muerte, han pasado también nuestros hermanos para unirse a nosotros ante la amenaza común. Los robles y los cedros han recogido en sus copas, para elevarla hasta Dios, la comunión de los ideales, y han defendido contra las tempestades, el paso de los héroes.

Consultad también a los volcanes, sus voces estentóreas y sus sacudimientos epilépticos, han tenido la virtud de despertar en los pueblos todos de esta sección americana, el sentimiento de unión y regocijados, después del abrazo conseguido, han levantado sus penachos de humo victoriosos, que se elevan inmensos hacia lo infinito, a manera del incienso que se levanta en los altares, cuando el espíritu de unión congrega a los hombres en una común aspiración también.

Señores Diputados: nunca ha sido para vosotros más solemne el momento, ni nunca ha pesado sobre vuestros hombros mayor responsabilidad.

No dejéis que las generaciones venideras repitan: os llamamos y permanecisteis sordos a nuestras voces.

¿Por qué no dejar libre campo a la manifestación de la voluntad nacional?

Dad paso al ideal. Tendad vuestros mantos en el camino, llenado de flores y ellas con sus aromas cambiarán en fiesta y alegría el alma nacional.

DONDE  
**LUISSIEBE e HIJO**  
ACABA DE LLEGAR  
Un preciso surtido de  
**RELOJES DE ORO**  
MARCA  
**VULCAIN**



**RELOJES PARED**  
Para  
OFINAS, ESCUELAS, Etc.  
**Relojes de Mesa**  
con despertador  
**RELOJES DE PULSERA**  
para Señoras  
y Caballeros



SU GUARDA DUERME  
**EVITVELO**  
CON UN  
**"Reloj Control"**  
DE VENTA DONDE  
**LUISSIEBE e HIJO**

**Movimiento del bolsín**  
Ayer mañana se notaba extraordinario movimiento entre los muchachos del Bolsín.  
Se nos informó que las letras se habían estufado. Paralización completa. Sin ninguna oferta ni demanda. Obedece ello sin duda a una convulsión, que de un momento a otro sacudirá en los efectos del cambio que lleva tendencias al alza.



**ZAPATERIA GIL**  
Surtido especial  
para invierno

**Justicia al mérito**  
Con suma satisfacción y grata complacencia veríamos como un acto de merecida justicia que la probidad competencia y laboriosidad que con todo acierto ha desplegado don Manuel G. Escalante en los destinos y dedicados puestos que tan lucidamente ha desempeñado del alto puesto de administrador del Ferrocarril al Pacífico que ha ocupado en otras ocasiones con honradez y lealtad tan premiada.

Son muy conocidas de la Comisión nombrada por el Gobierno encargada de aquella empresa como del público en general, las apreciables dotes y bellísimas cualidades que siempre han adornado al señor Escalante para todos los puestos a que se le ha llamado. Llamémosle no sólo como un ferviente servidor de la patria; un ferrocarrilero práctico para que tengamos en él la benéfica labor que realizara, de seguro, en bien y honor del país.

**A LOS COMERCIANTES Y PANADEROS**

**Papel Sulfit**  
Hojas de 3600 pliegues buena clase  
C. 32 y por envase de 360 pliegues  
C. 3.30 en Las Olas, Miguel Armas

**BRAMLEY, HERNÁNDEZ & Co. Inc.**  
Incorporados bajo las leyes del Estado de New York  
Referencias: National City Bank of New York  
Cable Address: BRAMLEY  
Corporación organizada bajo los auspicios de elementos de vasta experiencia en los negocios de este país y los E. E. U. U. Esta circunstancia nos posibilita a asegurar la más absoluta eficiencia en la ejecución de los órdenes que se nos confían.  
Cortésmente solicitamos consultas o visitas a nuestras oficinas (temporalmente en los altos frente al Banco de Costa Rica) donde exhibimos diversos muestrarios. Toda solicitud será muy agradecida y gustosamente someteremos nuestras ofertas.  
Del productor al comerciante. Las últimas y más bajas cotizaciones del mercado americano.  
Representante para Centro América y México de un grupo de reputadas fábricas americanas, inglesas, japonesas etc.  
Estamos en posición de gestionar Empréstitos, perfeccionar Contratos, Presupuestos, o manejar cualquier operación mercantil, debido a que nuestra Corporación cuenta con estimables miembros del New York Stock Exchange, quienes gozan de sólida reputación.  
Queremos cooperar con el comercio de Costa Rica, pero cooperar en el verdadero y amplio sentido de la palabra, y en esta inteligencia encarecemos los pedidos de muestras, catálogos, referencias, informes, etc. etc., todo lo cual será atendido con el mayor esmero y prontitud.  
Nuestras proposiciones serán siempre sometidas sobre la base de protección a nuestros favorecedores, quienes encontrarán no sólo cortesía y fiel servicio sino la Honradez, Seriedad y Confianza que imprimiremos a todos nuestros negocios. Con estos factores de primordial importancia, confiamos en el éxito de nuestra empresa comercial.

## Sensacional invento

Refiriéndose al helicóptero, el aparato inventado por el marqués de Pescara, publica "Le Journal" el siguiente artículo:  
"Se saben cuales serían para la navegación aérea las inmensas ventajas del helicóptero.  
Se eleva y se coloca verticalmente, sin tener necesidad de terreno para el aterrizaje. Su velocidad de traslación y su potencia de porte son considerables.  
En julio de 1919, el marqués de Pescara consiguió en Barcelona, en la sección técnica de Aeronáutica, tener un éxito en sus cálculos y en sus esperanzas.  
Aunque el secreto está muy bien guardado, se ha logrado conocer algo, y se sabe que se puede frenar de un modo seguro por la simple inclinación de los planos portadores en el momento del descenso, realizando de este modo un vuelo plano de hélice, como en el avión se realiza un vuelo plano horizontal.  
El teniente francés De Romanet, "as" de las grandes velocidades, que ha visto el aparato del marqués de Pescara en España, declara que es el punto de partida de una verdadera revolución en la navegación aérea.  
La academia de ciencia francesa estudiará en breve los nuevos principios a que se ajusta al aparato."

## Ofrecimiento del Gobierno Americano

El Departamento de Guerra de los Estados Unidos de América se ha servido invitar al de esta República por medio de su Encargado de Negocios para enviar tres oficiales costarricenses a las Escuelas de Servicio Militar de la Armada de los Estados Unidos, a estudiar en los siguientes planteles:  
1 para la Escuela de Transportes de Motor.  
1 para la Escuela de Observación en el Servicio Aéreo.  
1 para la Escuela de Pilotos del Servicio Aéreo.  
Para el curso de la Escuela de Transportes de Motor se desea que el estudiante tenga algunos conocimientos de los vehículos automotores. Un riguroso examen físico en los Estados Unidos se exige para todos los oficiales estudiantes que deseen seguir los cursos de las Escuelas de Pilotos.  
El Gobierno de los Estados Unidos de América proporciona alojamiento de cuartel a los oficiales estudiantes y una muy limitada cantidad de útiles. En todas las Escuelas la alimentación y el vestido son costeados por el oficial estudiante. Ni el Gobierno Americano, ni el Gobierno de Costa Rica, conceden los gastos de ida y regreso del estudiante, ni ningún auxilio pecuniario.  
—Los jóvenes de buena conducta y salud que quieran aprovechar esta invitación deberán dirigirse por escrito a esta Secretaría.  
San José, 3 de mayo de 1921.

**United Fruit Co.**  
SERVICIO DE VAPORES  
PARA NUEVA YORK  
Servicio semanal de vapores de Nueva York a Limón y viceversa. Llegan a Puerto Limón, vía Cristóbal, los jueves en la mañana y salen para Nueva York, vía Habana, los domingos en la tarde. Llevarán café para Amsterdam, Burdeos, Hamburgo, Londres y Rotterdam con transbordo en Nueva York.

**PARA CRISTOBAL**  
Los vapores SAN BLAS, SAN BRUNO y SAN GIL, que semanalmente hacen el servicio entre Limón y Boston, saldrán de Puerto Limón los viernes o sábados en la tarde y harán escala en Cristóbal, donde podrá hacerse conexión con otros vapores de esta misma Compañía para Bocas del Toro, Nueva Orleans, Cartagena, Puerto Colombia, Santa Marta, Kingston y Santiago de Cuba.  
**PARA BRISTOL, INGLATERRA**  
Quincenalmente saldrán de Puerto Limón, para Bristol, Inglaterra, uno de los vapores de la ELDERS & FYPFES LTD. con escala en Cristóbal y Kingston. Aceptarán pasajeros para dichos puertos, lo mismo que café para Londres.  
Todos estos servicios están sujetos a cambios sin previo aviso.  
Para más informes dirigirse a las Oficinas de esta Compañía en Limón o San José, o a los Agentes en San José, señores Sasso & Pirie Sucesores.  
G. P. CHITTENDEN, Administrador  
San José, Mayo 9 de 1921.

**TALLER MECANICO DE LEON ROJAS**  
Se ha trasladado a los bajos de la casa de don Florentino Castro, contigua a la casa del Lic. don Alberto Echandi.  
Venta y arreglo de toda clase de maquinaria

# PARA LAS DAMAS

**MODAS**  
Unos cuantos detalles distintos sobre modas. Empezaré por los velos que tanto adornan la cara y que al mismo tiempo son un adorno para el sombrero, con que se usen. Los que dan el último grito en la moda están hechos de tul bordado, o aplicaciones finísimas o también trabajados con cintas muy estrechas. Lo que más parece gustar es esta moda de los velos que pueden llevarse del modo que más se guste sabiendo que no incurrimos en falta. Así por ejemplo, tan pronto se ven caer suavemente sobre la cara y luego seguir flotando como se ven muy ajustados. También se usan tapando el sombrero por completo y después de cubrir la cara envuelven el pesuero en forma de bufanda. Para usar el velo fuera de las maneras acostumbradas, se necesita sobre todo tener mucha gracia para dejarlo caer suavemente.  
De lo próximo que voy a hablar es de los pañuelos. Esta es ciertamente la prenda preferida de la mujer.  
El pañuelo es lo primero a que recurre ya sea en momentos de angustia o de alegría, y cuantas veces ha servido el pañuelito, ese pedacito de tela de seda lisa o floreada o de escote, para esquivar una pregunta? En el momento oportuno cae al suelo y he aquí cambiada la conversación. Pues estos pañuelos han de usarse ahora con algún toque de color, y ese último ha de ser sobre todo fuerte. He allí una prenda que parece de muy poca importancia y puede dar un toque final de la toilette, haciendo llevar el pañuelo. De París vienen modelos de pañuelos lindos. Son una monería. Casi todo el pañuelo, rojo o verde o azul prusia.

## Recetas de Cocina

**Sopa de tortones**  
Se empiezan a cocer, con poco caldo una rebanada de pan tostado hasta que se pegan o formen gránulos. Luego se les añade al caldo restante y se sirven en la cacerola, teniendo cuidado de desmenuar el caldo por medio de un lienzo de hilo, previamente mojado en agua fría.  
**Vaca estofada**  
Se pone en una sartén de carne cortada en trozos grandes, tres o cuatro cebollas, dos o tres clavos de especie, una cabeza de ajos entera, una hoja de laurel, un vaso de vino, una taza de aceite y una jicara de vinagre, todo en crudo. Se pone todo a fuego lento y se pone debajo de la cobertera un papel impregnado de grasa. Se sazona al servir.  
**Lenguados fritos**  
Limpie el lenguado y hágame una incisión transversal en el lado obscuro; póngase luego a remojo en un caldo de leche, durante media hora. Escórrase bien, cámbiense abundantemente y se echa en aceite bien caliente. Se sirve con perejil frito y rodajas de limón.  
**Crema de frambuesas**  
Se bate en una misma vasija a la vez, hasta reducirlo a espuma, un litro de bñesa cruenta, 125 gramos de azúcar y medio vaso de jugo de frambuesas pasadas por el tamiz.

**MODERNA INSTALACION**  
**De Soldadura Eléctrica**  
¿Tiene Ud. una máquina descompuesta? ¿quiere la interesa saber que con esta nueva instalación, el trabajo ya no es más que de pocas horas y le queda a satisfacción y con la misma forma y acabado, no le quedará con un remiendo feo? No importa que estas piezas sean de acero, hierro dulce, maleable, bronce, cobre o aluminio, para el efecto es igual.  
¿Tiene Ud. un auto con los resortes rotos? ¿se los soldamos a su gusto, con la ventaja de no perder el temple y forma.—SE SOLDAN patillas, languetas, estaciones, ejes de carros o transmisión.—¿Tiene Ud. un eje corto? ¿se lo añadimos, no importa el grueso que tenga; lo mismo que si se le quiebra se lo soldamos, aparte de poder hacerle en mi FUNDICION, cualquier pieza al gusto más exigente.  
Taller Mecánico y Fundición de Alfredo Chavez S.  
5a. Avenida Este — SAN JOSE, C. R. — Teléfono No. 574

**LA COLONIAL**  
Fábrica de Cacao y Café Molido  
—MIGUEL GARCIA y HNO.—  
—Cacao puro molido—  
de la a 40 céntimos la libra de 2a. a 35 céntimos la libra  
—Café, superior calidad—  
de la a 50 céntimos la libra de 2a. a 40 céntimos la libra  
(PASAJE JIMENEZ)

**Rivera & Co.**  
Aparatos Correo No. 12 y 21. Teléfonos 11 y 19  
**CASA FUNDADA EN 1893**  
**BAZAR DE CARTAGO** Géneros, Artículos de Fantasía, Perfumería, etc.  
**LA FAMA** Nueva Departamento de Géneros Abarrotes — **LA PROVEEDORA** — **Licores**  
Cartago — Costa Rica — América Central

**Por los pueblos**  
**DEL PARAISO**  
Para el sábado 14 de mayo se prepara un baile social en casa de Mister Victor Schmit con lo que se celebrará el matrimonio de una de sus hijas.  
La fiesta la amenizará el cuarteto que dirige don José A. Coto.  
**BAUTIZO**  
Próximamente se bautizará la preciosa chiquita de don Roberto Rodríguez y señora. **CORRESPONSAL**  
**DE ZARCERO**  
Despidiéndose de sus amistades la simpática Vinita Gamboa, quien remitió su vuelo para su vergel ramonense, da la clausura de su escuela de Palmira de este cantón de donde era directora y maestra. Que no se olvide de los que aquí quedamos deplorando su ausencia.  
—Principian en nuestro templo los simpáticos rosarios del mes de las flores. Principian los fieles hijos de María a aspirar el aroma del incienso entre cánticos y música.

**PRUEBE USTED**  
el Aromático CAFE y el Esquisito CACAO de la acreditada FABRICA de RICARDO DORADO  
Sin Competencia por su Conservación, Finura y Sabor  
Contiguo a "El Cometa"  
Apartado No. 24 - Teléfono No. 804  
Agente exclusivo en Limón: MIGUEL BORRAS

**Imprenta María v. de Lines**  
Se imprime toda clase de fórmulas, esquelas, tarjetas, folletos, revistas, talonarios, carteles, etc.  
**GRAN RAPIDEZ - PRECIOS MODICOS**  
Teléfono número 255 - Apartado número 101

**United Fruit Co.**  
SERVICIO DE VAPORES  
Se pone en conocimiento de los señores productores y exportadores que el flete de mar sobre embarques de azúcar, de Puerto Limón a Nueva York, Nueva Orleans y Boston, por los vapores de esta Compañía, que anteriormente era de \$ 0.79 sesenta y nueve centavos oro americano por cada 100 libras, ha sido rebajado en la forma siguiente:  
Azúcar Refinado, de 1a. y 2a. Clase \$ 0.50 oro americano por cada 100 libras  
Azúcar de 3a. Clase, moicavado, etc. \$ 0.40 oro americano por cada 100 libras  
Nuestros vapores que salen cada domingo de Puerto Limón para Nueva York, tendrán el espacio necesario para recibir sin demora los embarques que tengan a bien ofrecer.  
Los embarques que estén listos en Limón el jueves de cada semana serán despachados por el vapor que salga el próximo domingo.  
Para más informes dirigirse a las oficinas de esta Compañía en Limón o en San José.  
G. P. CHITTENDEN, Administrador  
San José, 9 de mayo de 1921

**AL ALMACEN SASSO**  
Acaba de llegar:  
GENERO DE YUTE (gangoche)  
CARAMO FLOJO PARA COSER SACOS  
Sombreros Peruanos, de Palma, etc., etc.  
Teléfono 121 FRENTE AL BANCO DE COSTA RICA Apartado 186

**¡¡ATENCIÓN!!**  
Chauffers y propietarios de Automóviles  
**TIREHEAL**  
Ultima invención para proteger los neumáticos de automóviles acaba de llegar al  
**ALMACEN SASSO**  
Frente Costado Este Banco de Costa Rica  
Pida informes y precios hoy mismo antes que se termine

# Fume Los puros San Toi y Diplomático de B. A. GONZALEZ & Co. LOS MEJORES y más acreditados productos tabacaleros del país

### Un telegrama y un manifiesto de El Salvador para el pueblo de Costa Rica

En los preciosos momentos en que se abre la discusión en el seno del Soberano Congreso Nacional de Costa Rica acerca del Pacto de Unión Centroamericana; en el instante mismo en que el Comité Federal ha dirigido a la augusta Representación un memorial que sintetiza el deseo vehemente del Partido Unionista para que se permita a los nobles costarricenses fijar la ruta de sus destinos; en esta hora de patriotismo y de pensar sereno, llega la voz sincera del Unionismo Centroamericano, expresada gallardamente en un breve mensaje del ilustre Dr. don Juan Francisco Paredes, Ministro de Relaciones Exteriores de la Patria de Gerardo Barrios y Francisco Gavidia, y en un Manifiesto del Consejo Directivo Federal que por voluntad de los pueblos reside en la heroica e histórica ciudad de Santa Ana, El Salvador.

Hace pocos días, en el seno del Comité puse en evidencia el pasado glorioso de aquel pueblo viril, sus anhelos libertarios que han sido una sola cadena de victorias, sus aspiraciones que han sido triunfos resonantes al través de su vida política, y su firme y purísimo ideal unitario para reconstruir la Gran Patria Centroamericana, reclamada por la evolución de todos los grupos de pueblos de la tierra.

Y ahora, de aquel Estado hermano llega a Costa Rica, por medio de las vibraciones del telegrafo, un llamamiento que no puede ser visto con indiferencia. Es una cita que se da a Costa Rica. Una cita histórica, única y definitiva.

En mi carácter de Secretario del Comité Federal, tengo el honor de encargarme de transmitir al Pueblo costarricense, los dos importantes documentos que siguen.

**J. DOLS. CORPEO**  
10 de mayo de 1921.

San Salvador, Palacio Nacional, 6 de Mayo de 1921.

Las noticias referentes al avance del unionismo en Costa Rica hacen, por decirlo así, plena justicia al Pueblo y Gobierno salvadoreños, por su franca actuación unionista.

La iniciativa de El Salvador, trascendental y patriótica, tiene su debida recompensa en el concurso eficiente prestado por sus hermanos ante la Naturaleza y la historia.

Bien por Centroamérica y por los Gobiernos que han laborado y que laboran con perseverancia y fe en la jornada de redención y progreso de los pueblos del Istmo!

Yo, distinguidos correligionarios, he puesto mi grano de arena en el edificio común, y me siento satisfecho del trabajo realizado y por el buen éxito obtenido en el breve tiempo de diez meses. Así, pues, que el Dios de las Naciones continúe protegiendo, como hasta aquí, la causa gloriosa, hasta que los anhelos de estos pueblos tengan cumplida y plena realización.

**JUAN FRANCISCO PAREDES**

**"LA GEISHA"** CONFITERIA Y PASTELERIA GRAN SURTIDO DE CONSERVAS Y LICORES

**GIRALT & H<sup>OS</sup>**

**"LA FERIA"** GRAN CAFE RESTAURANT Concierto todos los días. Esmerado servicio

**TEATRO MODERNO - Jueves 12 de Mayo**

Matinée a las 7 p. m. - La encantadora película **LA GRAN PERSONILLA**

Noche a las 8 y 30 - Estreno de la notable película **LA ESPOSA DE JOSELYN**

**TEATRO VARIEDADES - Jueves 12 Mayo**

Primera función a las 7 p. m. - Luneta 0.25

Los episodios 8 y 9 de la película **LA CASA DEL ODIO**

Segunda función a las 8 p. m. - Estreno de arte **LA NOVELA DE UNA AVISPA**

**GARANTIZAMOS EL EXITO**

**TEATRO TEBOL - Jueves 12 de Mayo**

Grandioso Estreno! - Magno Sucesol

La poderosa creación artística en 3 actos de Hernández Cata e Inasa **AMOR TARDIO**

Tonadillas al final por **MATILDE PALOU**

**Depósito de Maderas**

**JUAN KNÖHR HIJOS**

**50 VARAS AL NORTE DEL LABERINTO**

Surtido completo a los precios más bajos de plaza **HAGA UNA VISITA Y SE CONVENCERA**

**DEPOSITO DE MADERAS "EL COYOLAR"**

**STRUCK & ALVARADO**

FRENTE AL HOTEL WASHINGTON

Calle Central Sur - Teléfono No. 539 - San José, C. R.

### La visita oficial a Sarapiquí

Por nuestro Corresponsal Especial don Amando Céspedes.

Por los telegramas anteriores, enviados de los lugares de la Provincia de Heredia en la región de Sarapiquí, los lectores se darían cuenta de la misión que el señor Gobernador de Heredia lleva a efecto cada año.

Todos hemos oído de Sarapiquí. Todos sabemos que existe un Río con ese nombre, pero todos no pueden imaginarse lo que es una tierra virgen y lo que es un río navegable, lleno de vida natural, en donde se invita uno mismo a cantar y a edificar castillos.

Sarapiquí, San Juan y Colorado, un hidroviario muy nuestro, la Venecia de Costa Rica, pero sin gondolas, sin gasolinas, sin italianos boteros que le canten tanta belleza o tanta romanza. Sin embargo no falta quien lo haga, abundan los guacamayos de vistosos plumajes y los congos, las pavas y muchos pajarillos. Y en sus raudales el río vadeando siempre cerros y extensas llanuras, se extiende en nuevas idiosincrasias que a cada instante varía la aguja de los vientos, de esa brújula que siempre mira el norte... vadeando siempre... repartiendo mucha vida a tantos terrenos fércos que piden la mano del hombre para producir miles y miles de cereales que ya en nuestros mercados o en los extranjeros, aliviarían nuestra vida y le devolverían a nuestro oro el recordado colón de nuestro sistema monetario.

Si, sobre las riberas del Sarapiquí se alzan casas y ranchos y sobre sus lomos flotan pocas, muy pocas botes, que se deslizan en medio de aguas tranquilas, a veces con trescientas varas de margen a margen. Pero el ambiente tico ni se alza ni flota entre tanta poesía y riqueza; son otros, los del norte, los vecinos hermanos nuestros que viven del hule, del maíz, de la peza, de los cocos, del transporte... que obtienen su trabajo alguno, sencillamente dejando la peza a un lado para recogerlo. El costarricense no tiene tiempo para eso, hace castillos en el aire con sus tierras denunciadas y sus títulos mal adquiridos y aguarda no pocos días para obtener el oro de nuestra propia Patria, sin trabajo alguno, para deleitarse con el dinero judaico por entre caminos de hierro y locomóviles, en mulidos sillones del Coliseo o en medio del constante frou-frou de nuestras bellas.

La región de Sarapiquí es riquísima, tuvo en un tiempo camino ancho desde San Miguel hasta el Muelle, hoy lo tiene casi en veredas, como lo escribí en mi artículo anterior.

Del Muelle de Sarapiquí, lugar en donde existe un Resguardo Fiscal, hasta la Boca del mismo Río, en el Río San Juan, límite de nuestro país con Nicaragua, hicimos la travesía en botes. Y tuvimos que alquilar los de los vecinos porque los del Gobierno, están en tan mal estado que sólo achicabanlos a cada instante, no habrían servido. Qué descuido! Y sin ese locomóvil para qué mantener un Resguardo? De qué sirve un Resguardo coste-

rial, perteneciente a la Jurisdicción de Heredia, en donde su Jefe, ni se alegró de ver al Gobernador y al Vicario de su Provincia, ni al Asistente Médico, ni al Corresponsal... (Cuánto le habrá costado ya?)

Solamente palpando las bellezas del Río Colorado y zarcándolo, podrían saber los de Costa Rica, lo que no es posible pintar ni describir. Es por eso que el Gobierno DEBE realmente hacer sentir su jurisdicción por medio de visitas oficiales constantes.

En la Barra del Colorado, ya era otro nuestro cantar, por usarla de pavo ya en el regreso; sin embargo, confirmo una vez más lo que expuse en mi correspondencia de ese lugar; y a propósito del malalmbrico, hay que repetir que aquella instalación es inútil en Costa Rica, así como cualquiera otra que el Gobierno o particulares quiera instalar.

El Gobierno, debiera desmantelarla, trasladarla a San José, dotarla de mejores instrumentos y contratar con cualquier Compañía un servicio ad-hoc si es que se necesita el malalmbrico nacionalmente. De qué le sirve al Gobierno, cuando a nosotros no nos sirve?

Qué haría el Gobierno con saber lo que a pasado en un punto de la frontera, si no tiene un torpedero siquiera para apersonarse?

El Gobierno lo que debe hacer es colonizar las fronteras. No se resguardan con tres soldados, que por 17 tazas de café sin dulce nos cobraron cinco colones y sin pan. No se resguardan con uno de ellos barbero, que nos cobró un colón por corte de pelo y un colón también por la barba. No se resguardan tampoco con costarricenses que por hidalguía y conociendo que se trataba de una comisión oficial, dejaban al Gobernador y al Vicario, alcan las maderas para transportarlas al bote, teniendo ellos nada que hacer.

Los Resguardos debieran ser colonias militares. Nómbrase 50, (100 guardas, dénselos comodidades para sus familias y militarmente ocupéseles siquiera en recoger los cocos que caen de los palos, y que el Gobierno puede vender en nuestros mercados. Ellos pueden sembrar grandes marañones, cuyas frutas pueden ingresar en la Fábrica Nacional, para aumentar la producción del Vino de Marañón. Ellos pueden pezar los millones de fieras tiburones, que hay en la Barra, para utilizar el aceite en fábricas de Jabón. Que el Gobierno puede vender.

También ese Resguardo puede tener un par de buenas gasolinas, para el Cabotaje y visita oficial continua en el Río San Juan y el Colorado, y otro para la navegación en el Atlántico hasta Limón.

Estoy seguro de que la renta que percibiría el Gobierno con sólo sacar los productos naturales, el transporte y otras entradas, daría suficiente para los gastos y para mantener una buena Escuela, una Iglesia, un buen servicio de comunicaciones y sobre todo un ambiente nacional, una nueva ciudad, muy pronta a agrandarse.

Así, los productos de los ríos ya mencionados en esta correspondencia, de las riberas del San Juan, fácilmente vendrían al Interior de su República, ya es productos o ya en oro.

Para mañana dejo Río Cuarto y labor del Vicario y otros cuentos de la visita.

**Odol**

la mejor para la dentadura

**LO QUE DISTINGUE**

de un modo especial al ODOL de todos los demás preparados para limpiar la boca, es su notable propiedad de cubrir toda la cavidad bucal con una ligerísima y microscópica capa, pero sin embargo de gran poder antiséptico, que aún DURANTE ALGUNAS HORAS después de haber lavado la boca, conserva su efecto. Este duradero efecto, que ningún otro preparado posee, es lo que asegura a quien usa diariamente el ODOL, de que su boca está protegida contra el efecto de las caries y materias de fermentación que destruyen la dentadura.

Depósito: BOTICA FRANCESA.

### Carta abierta

San José, 11 de mayo de 1921

Sr. Lic. don Octavio Jiménez, Director de "La Tribuna"

Muy señor nuestro:

Hemos leído con interés los artículos que se han venido publicando en su Diario, tan importante como desasosado y sensato.

En el artículo de hoy hace usted mención al hecho de que la cláusula primera de nuestro contrato subordinaba las estaciones radiográficas que se establecieron en Costa Rica, al contrato exclusivo de la United Fruit Co. Con el fin de aclarar este punto nos es muy grato manifestar a usted que, previendo este caso habíamos iniciado de antemano negociaciones con la Radio Corporation of America y con la Tropical Radio Telegraph Co., para obtener también por medio de ellas la conexión exterior indispensable para realizar con éxito esta empresa. Hoy podemos decirle que hemos conseguido hacer los arreglos que nos proponíamos, y que como la Compañía Marconi es parte integrante de las mismas convenciones en que nosotros estamos, se nos facilitará aun más el dotar al país del mejor servicio de comunicaciones inalámbricas.

Si contar con las conexiones que han de darnos las compañías que hoy día explotan el servicio de comunicaciones inalámbricas con el exterior, entre las que se cuentan la Tropical Radio Co., la Radio Corporation of America, la United Fruit Co., la Marconi Company y otras, no podríamos jamás dar, cumplimiento a nuestro contrato, pues nuestro radio de acción sería sumamente limitado y nuestro esfuerzo nulo. Esta fue nuestra intención al estipular en la cláusula trece del proyecto que nos comprometimos a incluir a Costa Rica en todas las convenciones que se verificaran. Copiamos a continuación la cláusula aludida para mayor claridad.

Los concesionarios harán hasta donde sea posible incluir a la República de Costa Rica en todas las convenciones que se verifiquen sobre tarifas relativas a servicios radiográficos y convenciones de tarifas con otros países y con otras compañías de líneas telegráficas y telefónicas, cables y estaciones radiográficas.

Agradecemos el interés que se ha tomado por este asunto y en la esperanza de que nos hará el favor de consultarnos las dudas que pudiera tener con respecto a nuestro contrato, nos es muy grato suscribirnos de Ud. muy Altos, y seguros servidores.

(f) RIC. PACHECO  
(f) J. J. CARRANZA

**Dr. M. VALENZUELA**  
DENTISTA AMERICANO

Caldas de oro por el sistema INLAY sin molestias para el paciente. Puentes removibles, Coronas y Dentaduras - Trabajo garantizado

Horas - De 8 a 11 y de 1 a 5  
OFICINA: Costado del Banco Interamericano

### La obra del Sr. Víctor E. Alvarez

Sr. don Andrés Boza Cano, San José.

Estimado amigo:

Ayer da usted una opinión en este Diario acerca de la obra que ha comenzado a publicar el señor Alvarez en materia de Contabilidad. Hace pocos días que recibí un ejemplar de la Primera Parte de dicha obra, con muy amable dedicación. Con mucho agrado y entusiasmo también obtuve que en el prólogo hace mención de mi nombre el autor. Hace poco tiempo conocí al señor Alvarez. Muy poco tiempo también hace que tuve el honor de conocer a usted, aunque su competencia profesional me era conocida por referencias de amigos de la profesión. Circunstancia de delicadeza profesional o de sentimentalismo si usted quiere, me obliga a escribirle por este medio.

En su referido artículo menciona usted mi última obra "Tratado de Contabilidad y Prácticas Comerciales", de la que fue precursora "La Contabilidad Moderna" que publiqué en 1909. Con notable bondad califica usted la obra que acabo de terminar de monumental, haciendo referencia a mi esfuerzo en términos que debo agradecer y agradecer del modo más profundo. La referencia a mi obra se debe a la comparación que usted hace de ella con la que ha comenzado a publicar el señor Alvarez con el título de "La Contabilidad al Alcance de Todos". De ahí mi sentimentalismo. Pudiera juzgarse, por quienes no me conocen, que su opinión acerca de la obra del señor Alvarez, tuviese por base no solamente la libre expresión de su saber en la materia, sino tal vez también alguna reminiscencia de expresiones más que, como autor contemporáneo del señor Alvarez tuviera tendencias deprimentes para su esfuerzo. Tal posibilidad es la que trato de desvanecer con esta carta. Usted, que es inteligente, me entenderá claramente.

El esfuerzo del señor Alvarez es digno del mayor encomio. Usted ya lo dice y yo lo repito. El quiere colaborar en la obra de Preparación tan necesaria hoy día aquí, en la que usted colabora con éxito, en la que yo también trato de colaborar en tanto como me permita nuestro pequeño país. No hemos de salir de pobres, los que lo somos, por ese medio, pero lo hacemos porque así; como lo hace Billy Mirky con su notable esfuerzo representado en la publicación de EL MAESTRO. Si entre nosotros hubiera muchos que estuvieran poseídos de ese porque sí misterioso, a cuyo impulso caminamos, y menos que estuvieran listos a lanzar los dardos empujados contra todo el que intenta hacer algo—muy especialmente si es joven—tal vez la regeneración de que está tan necesitada nuestra querida patria se iría acercando en vez de alejarse con terrible y segura lentitud como hoy ocurre. Esa Preparación que tiene por base el estudio personal, la cooperación, la ayuda mutua, el "Self-help" de Smiles, el "Plan your work thoroughly and thoroughly work your plan" de Maden.

Agradecido por sus bondades quedo a sus órdenes muy afmo. amigo.

**JUAN FERNANDEZ MORUA**  
Mayo 11 de 1921.

### Sustracción indebida

De las Bodegas del Pacífico retiraron ayer dos cajas de jabón mediante la presentación de la correspondiente y legal guía.

A los pocos momentos se presentó un carretonero dando cuenta de que se le había perdido una guía que una respetable casa comercial le había confiado para recoger dicha mercadería.

Se desprende que uno de los colegas la encontró y quiso asegurar su viaje.

Del hecho se dio cuenta a la oficina respectiva.

Probablemente el supuesto carretonero que no dejó de ser audaz e ingenioso, las entregue a su verdadero dueño.

### Un hogar feliz

El de don Francisco Armijo y de don Mercedes C. de Armijo, pasa hoy por la dicha de recibir en su seno una encantadora niña graciosa, linda que viene con sus dulces sonrisas a colmar de alegría a aquella tranquila morada.

Nuestras afectuosas felicitaciones para los distinguidos esposos y que la dicha en el hogar feliz sea completa y eterna.

CRISTALERIA fina, utensilios de hierro enlazado y muchos artículos más a precios bajos desde ESCALANTE. Calle Alfredo Valio. Teléfono 215

### Reflexiones de Chesterton

Acabo de terminar una comedia, cuyo único personaje femenino me es absolutamente incomprensible.

Todo hombre distraído es bonachón. Es la clase de persona que, al encontrarse con otro, se deshace en disculpas.

Al paracer, desde los albores de la humanidad todas las naciones han tenido gobiernos, y todas se han avergonzado de ellos.

El borracho del pueblo sabe de donde proviene la leche lo mismo que el lechero, aunque no se preocupe tanto acerca de su destino.

Se soborna a los estadistas ingleses para que no sean sobornados. Han nacido con la tradicional cuchar de plata en la boca, para que jamás en lo porvenir se les descubran cucharas de plata en los bolsillos.

No me es imposible negar que bajo la antigua tradición las mujeres las pasaban peor que los hombres; por eso nos quitamos el sombrero delante de ellas.

Italia, Climaco Pérez, Enrique Sancho, Alberto Flores, Moisés Aguilar, Manuel Zavaleta, Carlos Leiva, Alberto Echandi, Rafael Huete, Luis Castro Saborido, Joaquín García Monge, Antonio Zelaya, Ricardo Jiménez Niñez, José María Soto A., Federico Carlos Alvarado, Antonio Alvarado Hurtado, Francisco Ros, Justo A. Facio, Felipe J. Alvarado, Gerardo G. Castro, Víctor Manuel Obregón, Vidal Quirós, Amadeo Johanning, Buenaventura Casarola, Marciano Acosta, Alberto Brenes Córdoba, Salomón Valenciano, José Vargas, Daniel Carmona, Ramón Zelaya, Máximo Fernández, Carlos Díaz Barquero y José Austia Aguilar.

Imprenta María v. de Linares

### Cuando el río suena, agua lleva

Parece que los nipones se preparan fuertemente.

¿Se avecina algún gran conflicto? Todo parece indicar.

Unas veces los Estados Unidos, otras el Japón; el caso es que ambas potencias se arman hasta los dientes.

Hace pocos días publicamos un cable en el cual se decía, que Norteamérica había votado un enorme crédito para la adquisición de aeroplanos de guerra.

Luego vino la cuestión de la "Liga Antijaponesa" pidiendo la exclusión de los japoneses en la Marina de guerra americana, por considerar al Japón la más fuerte rival de los Estados Unidos en América.

Ultimamente la prensa publica dos cables que tienen "miga".

Uno de ellos participa que Japón ha comprado en Inglaterra cerca de 700 aeroplanos de los últimos modelos para dedicarlos al Ejército y Marina de Guerra.

Además, existen otros pedidos de aeroplanos en las fábricas de Italia, Francia e Inglaterra.

Otro cable nos comunica que el Gobierno del Japón ha ordenado que todos sus hijos que se encuentren en las Islas Filipinas, Este de India, y otros lugares, dentro de las edades de 21 a 37 años, regresen a su país para recibir instrucción militar.

Todo este amontonamiento de cosas, que a diario nos transmiten los cables, nos hacen pensar: "Que cuando el río suena, agua lleva."

**ALMACEN DE RAMON MADRIGAL E HIJOS**

Sacos finos para Café oro

Gran realización de Corses averiados

Sólo una vez se presenta la ocasión

Oportunidad para hacerse rico

Vendo mi negocio de jardinería, que tan bien acreditado está. 3,000 más de American Beauty hacen el más hermoso rosal de San José. Infórmese en el teléfono No. 519.

**SAMUEL VARGAS COTO**

**La Elegancia**

Vende siempre a los precios más bajos de plaza y los artículos más finos.

**Siempre lo mejor. Siempre la que vende más barato.**

**Ese es el lema de la tienda LA ELEGANCIA**

**Librería Española**

Utiles para escolares - - - Libros de Texto

Diccionarios

Ap. 314 - - SAN JOSE - - Tel. 38

Sucursal en Cartago

### Ferrocarril al Pacífico

**NUEVO ITINERARIO**

**SERVICIO DE PASAJEROS**

[Léase para abajo]		[Léase para arriba]	
SAN JOSE	SAN JOSE	PUNTARENAS	ALAJUELA
ALAJUELA	PUNTARENAS	SAN JOSE	SAN JOSE
6.15	9.00	14.34	11.03
15.35	9.35	13.56	10.25
16.00	10.00	13.33	10.00
16.20			9.50
	10.20	13.10	
	10.50	12.43	
	11.02	12.25	
	11.25	12.01	
	12.20	11.10	
	13.55	9.10	
	14.20	8.45	
			17.40
			17.00
			16.30

Hay varias estaciones intermediarias en donde paran los trenes; informes en cualquier agencia.

San José 10. de marzo de 1921.

**Los niños no saben hacer gárgaras; pero se obtendrán mejores resultados dándoles**

**Formamint**

PASTILLAS CERMICIDAS PARA LA BOCA Y LA GARGANTA

**Carta de naturalización**

No. 40

San José, 9 de mayo de 1921

Vistos: el memorial presentado a esta Secretaría de Estado por el señor Felipe Rubén Romero, de veinticuatro años de edad, casado, natural de China, comerciante y vecino de Estrada de la provincia de Limón, en que solicita carta de naturalización costarricense; y la información levantada por el respectivo Gobernador, de la cual aparece que se han cumplido los requisitos que determina la Ley de Extranjería y Naturalización, el Presidente Constitucional de la República

ACUERDA:

Conceder al referido Felipe Rubén Romero la carta de naturalización que solicita.

Publíquese.—Acosta.— El Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores.—Alvarado Quirós.

**TackHing Hung & Co.**

CIL CONG

Importadores - Puntarenas

**La Alhambra**

Almacén de Tejidos y Abarrotes

PAGES & Ca.

Tabaco Itaqueque—Leza de toda clase.—Escobas para patio, extranjeros.—Cigarrillos "Sarin"—Puros Habanos y Jamaica.

PINTURAS, ACEITES, AGUARRAZ

### LOCAL

Se alquila el que actualmente ocupa don Gabriel Vargas, contiguo a "La Proveedora". Informan Durán y Mora.

### El gran consejo consultivo del Comité Federal del Estado de Costa Rica

Las más distinguidas personalidades del país forman dicho Consejo que según se nos ha informado, fue organizado por el Consejo Federal en la siguiente forma:

Señores Julio Acosta, Arturo Valio, Nicolás Oreamuno, Alejandro Alvarado Quirós, Cleto González Viquez, Carlos Durán, Bernardo Soto, Rafael Iglesias, Ascención Esquivel, Alfredo González, Francisco Aguilar Barquero, Alejandro Alvarado García, Ricardo Fernández Guardia, Luis Anderson, Claudio González Rucavado, Juan Bautista Quirós, Rafael Cañas, Valeriano Fernández, Mariano Rodríguez, Andrés Venegas, Tobias Zúñiga Montúfar, Guillermo Vargas, Francisco Mayorga Rivas, Tomás Soley, Francisco Montero Barrantes, Miguel Ángel Robles, Julio Díaz Granados, Adán Saborido, Adriano Urbina, José Manuel Pe-